

CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN  
CHỨNG KHOÁN YUANTA VIỆT NAM  
YUANTA SECURITIES VIETNAM  
LIMITED COMPANY

---o0o---

Số/ No.: 12.-2019/QĐ-HĐTV-YSVN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc  
Independence – Liberty – Happiness

---o0o---

Tp.HCM, ngày 14 tháng 08 năm 2019  
HCMC, August 14<sup>th</sup>, 2019

HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN  
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN CHỨNG KHOÁN YUANTA VIỆT NAM  
COUNCIL OF MEMBERS  
YUANTA SECURITIES VIETNAM LIMITED COMPANY

Căn cứ/ Pursuant to:

- Luật Doanh nghiệp, Luật Chứng khoán và các văn bản hướng dẫn hiện hành;  
*Law on Enterprises, Law on Securities and guidance documents*
- Điều lệ Công ty Trách nhiệm Hữu hạn Chứng khoán Yuanta Việt Nam (“**Công ty**”) và;  
*The charter of Yuanta Securities Vietnam Limited Company (“**Company**”)*
- Biên bản họp HĐTV số 03-2019/BB-HĐTV-YSVN ngày 14 tháng 08 năm 2019.  
*The meeting minutes of Council of Members no.03-2019/BB-HĐTV-YSVN dated on 14<sup>th</sup> August 2019.*



QUYẾT ĐỊNH  
DECIDED

**Điều/ Article 1:** Vay vốn tại Ngân hàng TMCP Công Thương Việt Nam – Chi nhánh TP. HCM (“**Vietin Bank HCM**”) với chi tiết như sau/*The application for a facility at Vietnam Joint Stock Commercial Bank For Industry And Trade - Ho Chi Minh City Branch (“**Vietin Bank HCM**”) with details as follow:*

- a) Thực hiện giao dịch tín dụng (theo một hoặc nhiều hình thức cấp tín dụng: cho vay hạn mức, cho vay thấu chi) với số tiền tối đa là  
*The overdraft facility (according to one or more forms of credit: loan, overdraft) of up to*
- b) Tài sản của Công ty Trách nhiệm Hữu hạn Chứng khoán Yuanta Việt Nam (“**YSVN**”) dùng để đảm bảo cho nghĩa vụ trả nợ của YSVN đối với Vietin Bank HCM phát sinh từ các giao dịch cấp tín dụng nêu trên và các giao dịch khác giữa YSVN với Vietin Bank HCM được nêu cụ thể như sau: “Tài sản thanh khoản cao là các hợp đồng tiền gửi mở tại Vietin Bank HCM thuộc sở hữu của YSVN hoặc của Bên thứ Ba”  
*Assets of Yuanta Securities Vietnam Limited Company (“**YSVN**”) shall be used to guarantee the loan liability of YSVN to Vietin Bank HCM arising from the above credit facility and other facilities between YSVN and Vietin Bank HCM. Fixed deposits placed by YSVN or a Third Party in favour of YSVN at Vietin Bank HCM shall be used as collateral to guarantee YSVN's facilities.*

- c) Người đại diện YSVN ký kết các Hợp đồng, hồ sơ, chứng từ và thực hiện các thủ tục cần thiết liên quan tới việc vay vốn, thấu chi, nhận nợ vay, cầm cố (Biên bản kiểm tra tài sản, Biên bản định giá tài sản, Hợp đồng cầm cố, các văn bản sửa đổi bổ sung, Công chứng tài sản, Đăng ký giao dịch đảm bảo tài sản) và các giao dịch khác với Vietin Bank HCM để vay vốn như sau:  
*Representative of YSVN authorized to sign contracts, documents and performs necessary procedures related to borrowing, overdraft, debt and pledge (Inspection records assets, Property valuation minutes, Pledge contracts, supplementary amendments, Notary assets, Registration of asset security transactions) and other transactions with YSVN are as follow:*
- o Người đại diện ký các hồ sơ: Lê Minh Tâm  
*Representative to sign and execute documents: Le Minh Tam*
  - o Người được ủy quyền ký các hồ sơ: Chao Jen Kai  
*Authorized person to sign and execute the documents: Chao Jen Kai*

Việc ủy quyền này có hiệu lực từ ngày có hiệu lực của Quyết định này cho tới khi có sự thay đổi bằng văn bản.  
*The authorization shall come into effect from the effective date of this Decision until such time changes are informed in writing.*

**Điều/ Article 2:** Thành viên Hội đồng Thành viên, ban Tổng Giám đốc, các phòng ban và cá nhân liên quan khác chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.  
*Member of Council of Members, the Management Board, the other related departments and individuals are responsible for implementing this decision.*

**Điều/ Article 3:** Quyết định có hiệu lực kể từ ngày ký.  
*This decision is effective from the signing date.*

**T/M. HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN  
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN CHỨNG KHOÁN YUANTA VIỆT NAM  
ON BEHALF OF COUNCIL OF MEMBERS  
YUANTA SECURITIES VIETNAM LIMITED COMPANY**



**Ooi Thean Yat Ronald Anthony**  
Chủ tịch Hội đồng Thành viên  
*Chairman of Councils of Members*